

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 61 (1974)  
**Heft:** 5: Umweltschutz - Raumplanung = Protection de l'environnement - aménagement du territoire

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

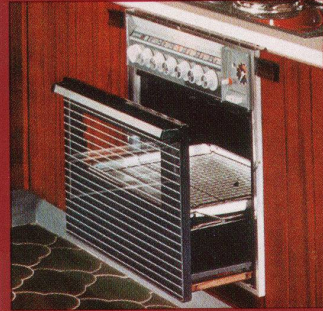
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Wir führen nicht nur Spezialitäten



# sondern ein komplettes 55er- und 60er-Norm- Programm



## SIEMENS

Einbaugeräte  
mit dem gewissen Extra

Wer wünscht sich nicht eine moderne, praktische Einbauküche. Eine, die komplett ausgestattet ist. Die Ihnen die Arbeit erleichtert. Mit der Sie viel Zeit sparen. Wir können Ihnen helfen diesen Wunsch zu verwirklichen. Je nach Anforderungen, Geschmack und räumlichen Möglichkeiten plant Ihnen der Küchenbauer die Küche und

bei uns finden Sie die passenden Einbaugeräte. Einbaugeräte mit den gewissen Extras. Und hinter den verschiedenen Geräten steht **ein** Service. Ein sehr guter sogar. Wie Sie sicher schon gehört haben. Unser Service — eine zusätzliche Garantie für Sie.



# Wir führen Spezialitäten :

**Wir führen Spezialitäten**

**Zum Beispiel: Kleinherd mit Backofen und Grillkomfort**



**SIEMENS**  
Einbaugeräte  
mit dem gewissen Extra

Dieser 2-Platten Herd mit Backofen wurde speziell für kleine Küchen, Wohnwagen, Ferienhäuser und Sommerhäuser entwickelt. Er ist die ideale Lösung für alle, die einen kleinen, aber vollwertigen Herd mit Backofen und Grillkomfort in ihrer Küche haben möchten.

**SIEMENS-Kleinherd HT 8000, 822 W.** Einbaugerät, 2-Plattenherd mit Backofen und Grillkomfort. Backofen mit 12 Liter Fassungsvermögen. Grillkomfort mit 12 Liter Fassungsvermögen. Backofen mit 12 Liter Fassungsvermögen. Grillkomfort mit 12 Liter Fassungsvermögen.

**Coupon** für detaillierte Unterlagen:  
Siemens-Albis AG, Abt. Haushaltgeräte, 8953 Dietikon/ZH  
Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

**Wir führen Spezialitäten**

**zum Beispiel: Der Herdvollautomat MEISTERKUCH 7414**



**SIEMENS**  
Einbaugeräte  
mit dem gewissen Extra

Ausgestattet mit Grill, Backofen und Grillkomfort. Grillkomfort mit 12 Liter Fassungsvermögen. Backofen mit 12 Liter Fassungsvermögen. Grillkomfort mit 12 Liter Fassungsvermögen. Backofen mit 12 Liter Fassungsvermögen.

**Coupon** für detaillierte Unterlagen:  
Siemens-Albis AG, Abt. Haushaltgeräte, 8953 Dietikon/ZH  
Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

**Wir führen Spezialitäten**

**zum Beispiel: Unterbau-Geschirrspüler mit Vario-Technik**



**SIEMENS**  
Einbaugeräte  
mit dem gewissen Extra

Eine neue Generation Geschirrspüler. Geschirrspüler mit VARIO-Technik. Geschirrspüler mit VARIO-Technik. Geschirrspüler mit VARIO-Technik. Geschirrspüler mit VARIO-Technik.

**Coupon** für detaillierte Unterlagen:  
Siemens-Albis AG, Abt. Haushaltgeräte, 8953 Dietikon/ZH  
Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

**Wir führen Spezialitäten**

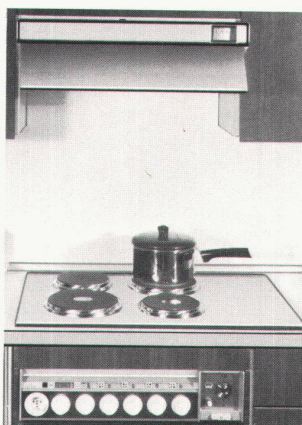
**Zum Beispiel: Waschvollautomat mit INTERVALL-AUTOMATIC**



**SIEMENS**  
Einbaugeräte  
mit dem gewissen Extra

Dieser in Schwarz lackierte Waschvollautomat ist die ideale Lösung für alle, die einen Waschvollautomaten in ihrer Küche haben möchten. Er ist die ideale Lösung für alle, die einen Waschvollautomaten in ihrer Küche haben möchten.

**Coupon** für detaillierte Unterlagen:  
Siemens-Albis AG, Abt. Haushaltgeräte, 8953 Dietikon/ZH  
Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_



Glasmulde HM 7436 aus schwarzem Stabilglas und Dunstabzugshaube HD 6011 für Abluft- oder Umluftbetrieb.



Waschvollautomat WV 9000, fasst bis 5,5 kg Wäsche. Nonstop vom Vorwaschen bis zum Trocknen dank Intervall-Schleudern.



**Wir führen Spezialitäten**

**Zum Beispiel: Kleinboiler und Kochendwassergerät**



**SIEMENS**  
Heisswasserbereiter  
Ihre Warmwasserquelle

Für überall, wo Sie Wasser brauchen. Kleinboiler und Kochendwassergerät. Kleinboiler und Kochendwassergerät. Kleinboiler und Kochendwassergerät. Kleinboiler und Kochendwassergerät.

**Coupon** für detaillierte Unterlagen:  
Siemens-Albis AG, Abt. Haushaltgeräte, 8953 Dietikon/ZH  
Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Einbaugeräte sollten etwas Spezielles sein, denn sie müssen sich in jeder Küche bewähren. Deshalb führen wir mehr als einen gewöhnlichen Kleinherd, einen mit kleinstem Ausmass. Mit Backofen und Grillkomfort. Ein Hit für jede Kleinküche.

Mehr als einen Herd, einen Herdvollautomaten mit ausziehbarem Backwagen, Bratautomatik und Leuchtpult (nur Siemens hat sie). Alles gelingt

automatisch, auch wenn Sie nicht dabei sind. Mehr als Waschmaschinen, Waschvollautomaten mit Intervall-Automatik. Die Wäsche wird knitterfrei geschleudert und bleibt locker. Mehr als Abwaschmaschinen, Geschirrspüler mit VARIO-Spültechnik. Nach Art und Verschmutzung des Geschirrs kann die Sprühkraft individuell eingestellt werden.

## Coupon für detaillierte Unterlagen

Siemens-Albis AG, Abt. Haushaltgeräte, 8953 Dietikon/ZH

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Kleinherde        | <input type="checkbox"/> Waschvollautomaten | <input type="checkbox"/> Heisswassergeräte |
| <input type="checkbox"/> Herde MEISTERKUCH | <input type="checkbox"/> Mulden/Rechauds    | <input type="checkbox"/> Backofen          |
| <input type="checkbox"/> Geschirrspüler    | <input type="checkbox"/> Dunstabzugshauben  | <input type="checkbox"/> Geräteprogramm    |

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_